

## **Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah**

[Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah](#)



[Tombstone of Pinhas Son of Yeshayah](#)



[Solotwin cemetery, tombstone F103 \(1999\)](#)



[קודם](#) [Pause](#) [הבא](#)

**Tombstone date:** 1848

**Cemetery:** [Solotvin Cemetery](#)

**Community:** [Solotvyn](#)

**Code:** F103

**Made of:** Sandstone

**Epitaph style:** Sunken letters

**Relief style:** Protruding

**Directions:** Facing west

**Sizes:** Height 202 cm, Width 68 cm, Thickness 15 cm

**Epitaph text:**

ספר תורה

טוב

שם טוב

משמן

טוב [קהלת ז, א]

שנת יחודש ימינו כקדם לפק [1848=]

ביום כה מנחם אב  
בא השמש בצהריים  
וחשך מאור השמש  
וכל עין הורידה  
בנחל דמעה ותיילל  
כל שפה ותאמר גלה  
כבוד מעירינ' [ו] כי נלקח  
מבחר יושביה הה הרב  
הגדול החריף ובקי  
הוגה בתורת ד יומם  
ולילה איש אמונה  
ועולה לא נמצאה  
בשפתיו ובמעשיו  
כבוד ש"ת מו פנחס  
בהרבני מ ישעי ז"ל  
תנצבה

**English translation of epitaph:**

Torah Scroll  
A good  
name is better  
than precious  
ointment [Ecc. 7:1]  
The year (5)608  
In the day 25 of Menahem Av  
Came sun in midday  
But sun's light eclipse  
And each eye cry

As a river tears and wailing

Each tongue will say: exiled

Honor from our town, because was taken

The most perfect of it's inhabitants, Rabbi

Great and sharp

Thinker about the God's Torah in days

And nights, Man of faith

And injustice was not found

In his words and deeds

Pinchas [moreinu](#) Honorable

Yishay[ah] of blessed memory [moreinu rabbani](#) Son of

May his soul be bound up in the bond of life

**Decoration program:**

Two lions, flowers

**Description:**

good

Documented by the Center for Jewish Art at the Hebrew University of Jerusalem in 1999 and by the Project Jewish history in Galicia and Bukovina in 2009.

1999**Documentation date:**

Alesya Nekrasova**Documented by:**

2009**Research date:**

[Alex Valdman](#)**Researched by:**

---

<http://www.jgaliciabukovina.net/he/node/119767>**Source URL:**